



## Bedienungsanleitung Waschmaschine W75E | W75G

- Installation
- Wartung
- Schaltpläne
- Aufstellungspläne



---

Diese Anleitung wurde ausschließlich für Informationszwecke zusammengestellt. Der Hersteller behält sich das Recht vor, den Inhalt dieser Betriebsanleitung zu jeder Zeit ohne vorhergehende Benachrichtigung zu ändern. Die Firma JESSERNIGG übernimmt keine Haftung für Schäden die durch Verwendung oder im Zusammenhang mit dieser Bedienungs- und Installationsanleitung entstehen.

**© W. JESSERNIGG GmbH, April 2008**

---

# Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis .....	2
Vorwort .....	3
Sicherheitsvorschriften .....	4
Lieferung .....	5
Einbringen/ Aufstellen / Anschließen .....	5
Elektroanschluß .....	5
Wasseranschluß .....	5
Laugenablauf .....	5
Lösen der Transportsicherung .....	5
Gasanschluß .....	6
Teile der Waschmaschine .....	7
Programmübersicht .....	8
Bedienungsreihenfolge .....	9
Bedienung der Mikroprozessorsteuerung .....	10
Funktion des Wahlschalters .....	10
Sprachwahl .....	11
Programmwahl .....	11
Programmstart .....	11
Optionen während des Programmablaufes .....	12
Überspringen von Programmteilen .....	12
Ändern der Schleuderdrehzahl .....	13
Programm vorzeitig beenden .....	14
Fehlermeldung .....	15
Öffnen der Türe im Notfall .....	15
Wartung der Maschine .....	16
Allgemeine Wartung .....	16
Periodische Wartung .....	16
Aufstellungsplan W75E .....	17
Aufstellungsplan W75G .....	18
Anschlußbelegung der Mikroprozessorsteuerung .....	19
Programmbeschreibung .....	20

---

## Vorwort

Der Waschscheuderautomat wurde entwickelt um Textilien zu waschen. Die Wäsche sollte gemäß den Anweisungen der Textilhersteller behandelt werden. Pflegehinweise finden Sie in der Regel auf den jeweiligen Wäschestücken.

Installation, Probelauf, Wartung und Reparatur sollten ausschließlich von autorisierten Technikern, die über geeignete Werkzeuge und Meßgeräte verfügen durchgeführt werden.

Falls Schäden an elektrischen oder mechanischen Komponenten auftreten, dürfen diese nur durch Originalteile ersetzt werden. Die Installation neuer Teile muß von autorisierten Technikern durchgeführt werden, um zu vermeiden, daß Personen durch falsch montierte oder nicht justierte Teile gefährdet werden.

Die Türe darf nur per Hand geöffnet und geschlossen werden. Die ordnungsgemäße Funktion der Türverriegelung sollte regelmäßig kontrolliert werden. Unsachgemäße Behandlung der Türe kann eine Fehlfunktion der Maschine zur Folge haben.

Der Deckel des Seifenbehälters soll verhindern, daß Seife, Detergenzien oder Seifenwasser aus dem Behälter strömt. Um Schäden an der Maschine zu vermeiden, dürfen keine Waschpulverdosen oder andere Gegenstände auf den Deckel gestellt werden.

Das Gehäuse der Waschscheuderautomat nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln putzen. Dadurch entstehen Kratzer im Metall die zur Rostbildung führen können.

Nur Waschmittel mit reduzierter Schaumbildung verwenden. Stark schäumende Waschmittel führen bei Überdosierung zu schlechten Waschergebnissen. Außerdem können Seifenreste auf der Kleidung zurückbleiben, die zu Hautreizungen führen können. Zu hohe Schaumbildung kann auch Schäden an der Maschine zur Folge haben.

Dieser Waschscheuderautomat dient ausschließlich zum Waschen von Textilien.  
Es dürfen in keinem Fall andere Materialien oder Gegenstände gewaschen werden.



### **ACHTUNG**

**Unbeaufsichtigte Kinder vom Waschscheuderautomat fernhalten!**

---

## Sicherheitsvorschriften

Die Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften kann zu Körperverletzungen und zur Beschädigung der Waschmaschine führen.

Lesen Sie die Bedienungs- und Installationsanleitung sorgfältig. Die Maschine sollte erst danach in Betrieb genommen werden.

Die Installation muß von qualifizierten Fachleuten durchgeführt werden. Weiters sollte die Installation nach den Installationsanweisungen gemäß Seite 6 und Seite 7 erfolgen.

Die Maschine darf nicht hoher Feuchtigkeit, extrem hohen oder niedrigen Temperaturen ausgesetzt werden. (Umgebungstemperatur von +5°C bis +40°C, Raumluftfeuchte max. 80%)

Am Ende eines Arbeitstages sollte die Wasserhauptleitung und die Gaszuleitung geschlossen werden.

Bei Wartungsarbeiten ist die Maschine von Strom und Gas zu trennen und die Wasserzuleitung abzusperren.

Chemisch reinigende Lösungsmittel, Benzin, Petroleum oder andere entflammbare Produkte nicht in der Nähe der Maschine lagern. Diese Stoffe produzieren Dämpfe, die sich leicht entzünden und explodieren.

Kein mit entflammbaren Produkten behandeltes Gewebe in die Maschine geben.

Den Anweisungen auf den Behältern der Waschmittelhersteller ist genauestens Folge zu leisten.

Waschmittel nie in der Reichweite von Kindern aufbewahren.



- **Die Waschvorschriften auf der Wäsche genauestens beachten.**
- **Warnzeichen, die an der Maschine angebracht sind, nicht entfernen.**
- **Beladen Sie die Trommel stets mit dem richtigen Beladegewicht (6,5 kg).**
- **Die Beladetüre nie vor dem Stillstand der Trommel öffnen.**
- **Es ist die Aufgabe des Benutzers mit größter Vorsicht vorzugehen.**

**Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.**

**Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, daß sie nicht mit dem Gerät spielen.**

---

## **Lieferumfang**

Der Waschschleuderautomat wird komplett funktionsfähig geliefert.

Kundenseitig sind die Leitungen für die Stromversorgung, der Wasseranschluß und der Laugenabfluß nach den örtlichen Vorschriften zu installieren.

## **Einbringen - Aufstellen - Anschließen**

Transportschäden sind unverzüglich dem anliefernden Spediteur zu melden. Später vorgebrachte Beanstandungen werden nicht berücksichtigt.

Der Waschschleuderautomat darf nur von einem autorisierten Fachmann aufgestellt und angeschlossen werden.

Der Waschschleuderautomat benötigt kein spezielles Fundament, die Tragkraft des Bodens sollte jedoch 250 kg / m<sup>2</sup> betragen.

Den Waschschleuderautomat waagrecht auf einem soliden Untergrund aufstellen. Ein minimaler Wandabstand von 50cm zur Maschine ist einzuhalten und mit Hilfe von Nivellierplatten sind Bodenunebenheiten auszugleichen.

## **Elektroanschluß**

Der Waschschleuderautomat darf nur nach den Vorschriften des regionalen Elektro - Versorgungsunternehmens von einem autorisierten Elektroinstallateur angeschlossen werden.

Diese Betriebsanleitung ist dem Elektroinstallateur rechtzeitig zu übergeben.

Nach der Aufstellung des Gerätes muß der Netzstecker zugänglich sein.

## **Wasseranschluß**

Der Waschschleuderautomat ist mit drei 3/4" Wasseranschlüssen ausgerüstet. Der Anschluß der Maschine an die Wasserleitung muß unter Zwischenschaltung eines Absperrhahnes mit Rückschlagventil und mittels Wasserschlauch (15 bar impulsgeprüft) vorgenommen werden. Die Zuleitung gut durchspülen, damit kein Installationsschmutz in die Maschine gelangt.

Eine gute Funktion des Anschlußmagnetventils wird mit einem Wasserdruck von 0,5 bis max. 10 bar erreicht. Extrem niedriger Wasserdruck verlängert den Waschprozeß.

## **Gasanschluß**

Der Anschluß des Waschschleuderautomaten an die Gaszuleitung muß unter Zwischenschaltung eines Gasabsperrhahnes erfolgen. Es ist zu empfehlen einen Gasschlauch mit Steckdose R 1/2 " zu verwenden. Der Waschschleuderautomat ist werkseitig auf Erdgas I/2H 20 mbar, für eine Nennbelastung von 9 kW bzw. 18l / min. eingestellt und mit einem 12 - stegigem Gasbrenner mit 1,2 mm Düsen ausgestattet. Eine Feineinstellung ist mittels Einstellschraube am Druckregler durchzuführen.

---

## **Laugenablauf**

Ablaufschlauch entlüftet über einen Geruchsverschluß (Siphon) in den Kanal leiten. (min. Kanal - Ablaufleistung 80 l / min)!

## **Lösen der Transportsicherung**

Wenn die Maschine fertig aufgestellt ist, müssen die Transportsicherungen entfernt werden. Dazu löst man den Unterteil der Frontblende, löst die vier Schrauben und entfernt die zwei roten Transportlaschen.

## Teile der Waschmaschine















1. Waschmittelbehälter  
A – Vorwaschmittel  
B – Hauptwaschmittel  
C – Weichspüler
2. Display
3. Wahlknopf (drehen / drücken)
4. NOT AUS
5. Sprachwahl taste
6. Türgriff
7. Not—Türverschluß—Entriegelung
8. Entstörschalter





## Programmübersicht

Symbol (Display)	Maximale Beladung	Bezeichnung
	1-7 kg	Kochwäsche mit 40° Vorwäsche
	1-7 kg	Kochwäsche 90°
	1-7 kg	Buntwäsche 60°
	1-7 kg	Buntwäsche 40°
	4-7 kg	Express
	1-4 kg	60° Buntwäsche Pflegeleicht
	1-4 kg	40° Buntwäsche Pflegeleicht
	1-4 kg	30° Buntwäsche Pflegeleicht
	3-5 kg	Gardinen Vorhänge
	2-3 kg	Wolle
	2 kg	Handwäsche
	5-7 kg	Schleudern

## Bedienungsreihenfolge



Türe öffnen



Maschine mit Textilien befüllen



Türe schließen



Sprachwahl



Programmwahl



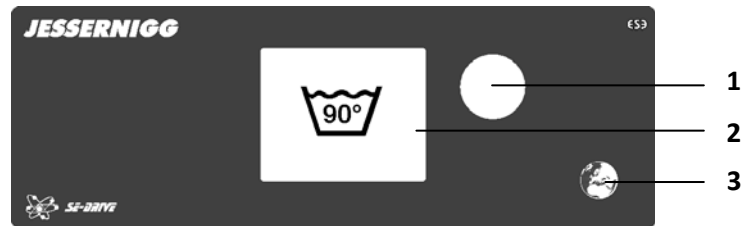
Waschmittel befüllen



Programmstart

# Bedienung der Mikroprozessorsteuerung

Das Bedienfeld der Mikroprozessorsteuerung besteht aus folgenden Teilen:



1. Wahlschalter
2. Display
3. Sprachwahl-taste

## Funktion des Wahlschalters

Der Wahlschalter wird zur Auswahl von Waschprogrammen und anderer verfügbarer Funktionen verwendet.



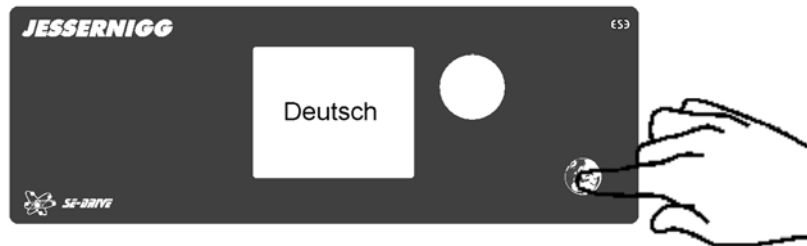
Wahlschalter drehen bis die gewünschte Einstellung am Display erscheint



Wahlschalter drücken um die gewählte Einstellung auszuwählen.

## Sprachwahl

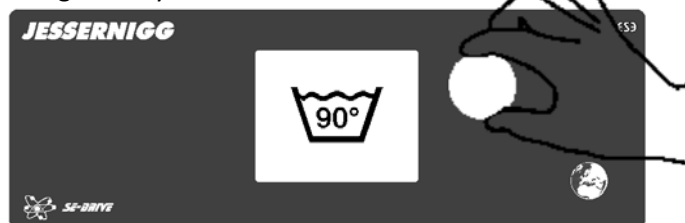
Durch Drücken des blinkenden Sprachwahlknopfes (3) kann vor dem Programmstart die gewünschte Sprache gewählt werden. Wiederholtes drücken wechselt zwischen den verfügbaren Sprachen.



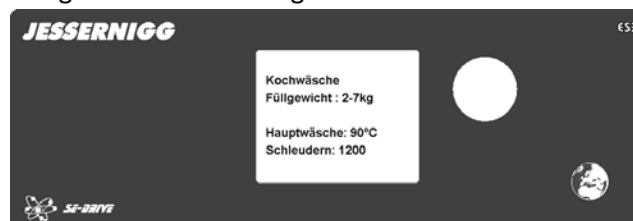
## Programmwahl

Durch Drehen des Wahlschalters kann das gewünschte Programm gewählt werden. Ist ein Programm ausgewählt wechselt die Anzeige (2) zwischen den Programmsymbolen und der Programmbeschreibung so lange bis das Programm durch Drücken des Wahlschalters (1) gestartet wird.

Programmsymbol



Programmbeschreibung



## Programmstart

Durch Drücken des Wahlschalters (1) wird das gewählte Programm gestartet.



Während der Gewichtserkennung bzw. der Schmutzsensormessung wird im Display (2) eine Sanduhr angezeigt.



## Optionen während des Programmablaufes

Ist ein Programm gestartet gelangt man durch Drehen oder Drücken des Wahlschalters (1) in das Optionsmenü in welchem Programmteile übersprungen werden können, die Schleuderdrehzahl geändert, oder das Programm beendet werden kann.

Erfolgt nach Auswahl des Optionsmenüs keine weitere Aktion springt die Anzeige nach 10 Sekunden wieder automatisch in die Hauptebene zurück.

## Überspringen von Programmteilen



Drücken oder drehen Sie während des Waschvorganges auf den Wahlschalter (1) um in das Optionsmenü zu gelangen.



Um Änderungen im Programmablauf durchzuführen drücken Sie ein weiteres mal auf den Wahlschalter (1). Der aktive Programmteil blinkt.



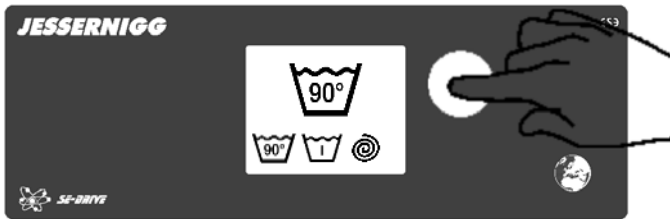
Jetzt können Sie durch Drehen des Wahlschalter(1) zwischen den einzelnen Programmteilen wechseln. Der ausgewählte Programmteil blinkt.



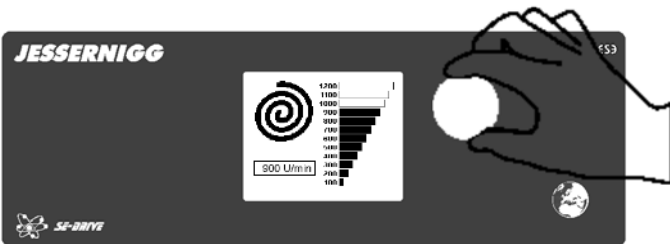
Durch ein weiteres Drücken des Wahlschalter(1) wird der ausgewählte Programmteil gewählt und die Anzeige wechselt in die Hauptebene.

Wird keine Änderung vorgenommen wechselt die Anzeige automatisch nach 10 Sekunden in das Hauptmenü.

# Ändern der Schleuderdrehzahl



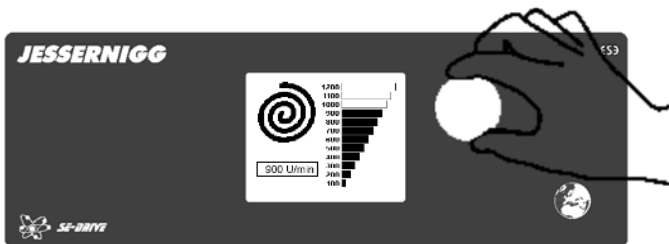
Wahlschalter (1) während des Waschvorganges drücken um in das Optionsmenü zu gelangen.



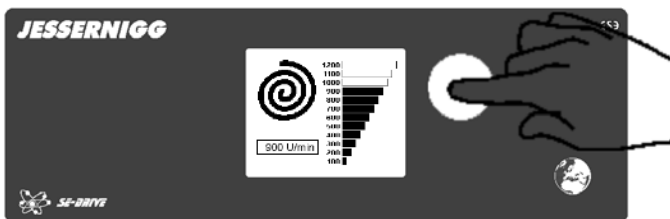
Drehen sie so lange am Drehknopf bis das Schleudermnü auf der Anzeige erscheint



Knopf drücken um die Schleuderdrehzahl verändern zu können.



Gewünschte Schleuderdrehzahl einstellen



Knopf erneut drücken um die Auswahl zu übernehmen.

Wird keine weitere Änderung vorgenommen wechselt die Anzeige automatisch nach 10 Sekunden in das Hauptmenü.

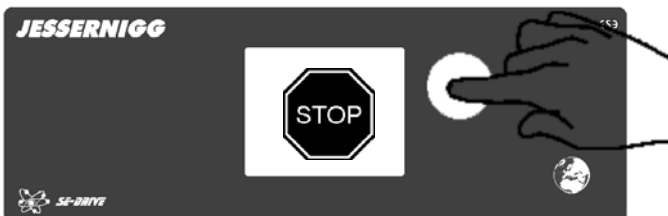
## Programm vorzeitig beenden



Wahlschalter (1) während des Waschvorganges drücken um in das Optionsmenü zu gelangen.



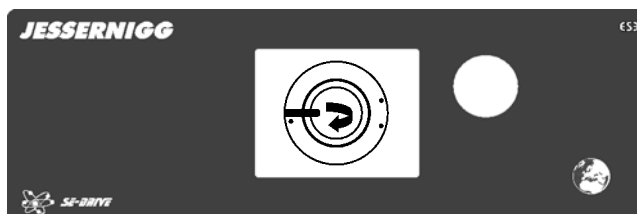
Drehen sie so lange am Drehknopf bis das STOP—Symbol auf der Anzeige erscheint



Knopf drücken um das Programm zu beenden.



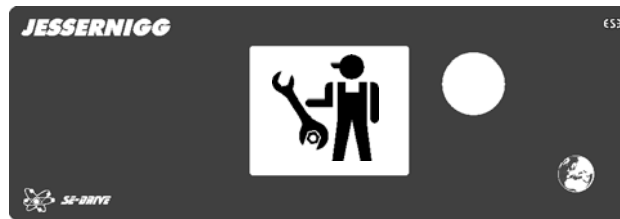
Die Türe entriegelt nach 60 Sekunden.



Die Türe kann geöffnet werden um die Wäsche zu entnehmen.

---

## Fehlermeldung



Diese Fehlermeldung deutet an, daß ein Maschinenschaden vorliegt. Der Fehler muß behoben werden bevor ein neues Programm gestartet werden kann. Die Fehlermeldung verschwindet, sobald die Ursache des Fehlers behoben ist, oder die Maschine für einige Sekunden vom Strom getrennt wird.

## Öffnen der Türe im Notfall

Im Notfall (Stromausfall, Defekt, usw....) muß die untere Frontblende entfernt werden und an dem auf der linken Seite hängenden Ring gezogen werden, bis die Türverriegelung öffnet. Danach kann die Türe geöffnet werden.



### ACHTUNG

Um Verbrennungen an der Haut zu vermeiden, muß vor dem Öffnen der Türe geprüft werden, ob sich noch heißes Wasser in der Trommel befindet und die Trommel stillsteht.



---

# Wartung der Maschine

## Allgemeine Wartung

- Es ist wichtig Waschmittelreste regelmäßig vom Maschinengehäuse zu entfernen.
- Der Laugenbehälter ist regelmäßig mit Warmwasser zu spülen.
- Die Türdichtung regelmäßig von Waschmittelresten reinigen.
- Es ist dringend anzuraten am Ende des Waschtages die Anschlüsse für Wasser und Strom zu schließen.
- Den Waschmittelbehälter und die Beladetüre geöffnet lassen, damit eine Durchlüftung der Maschine möglich ist.

## Periodische Wartung

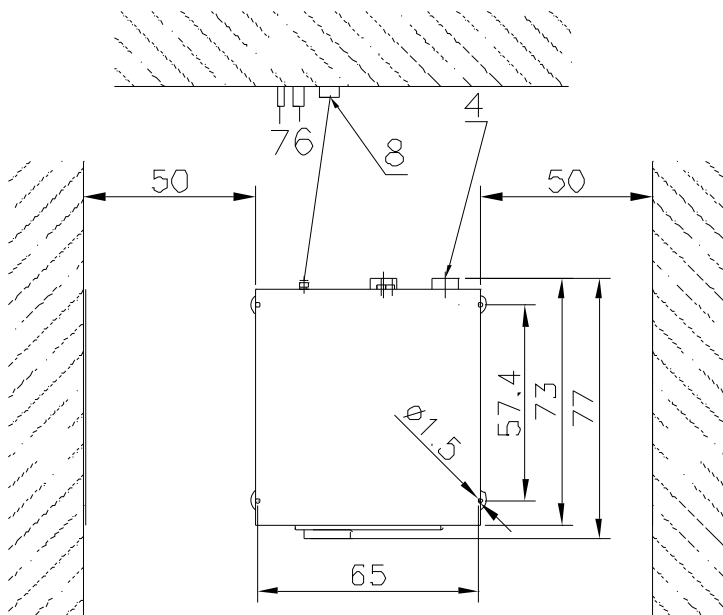
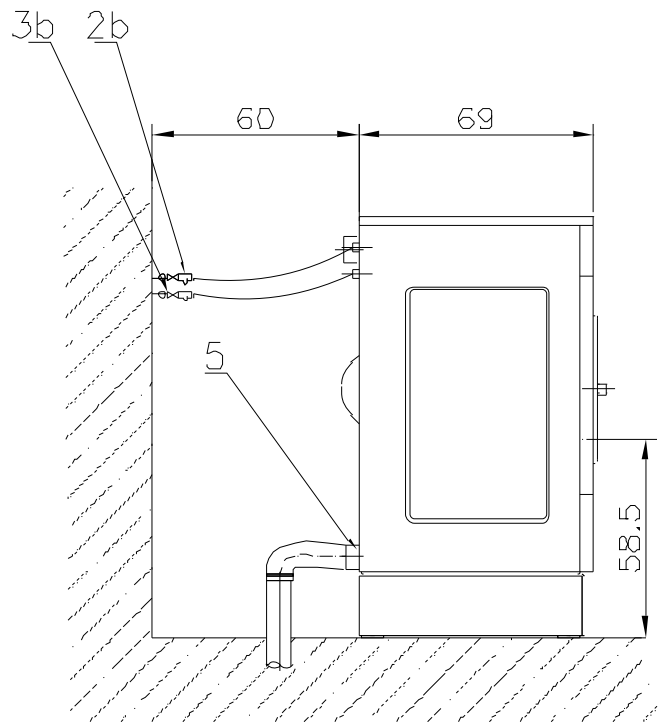
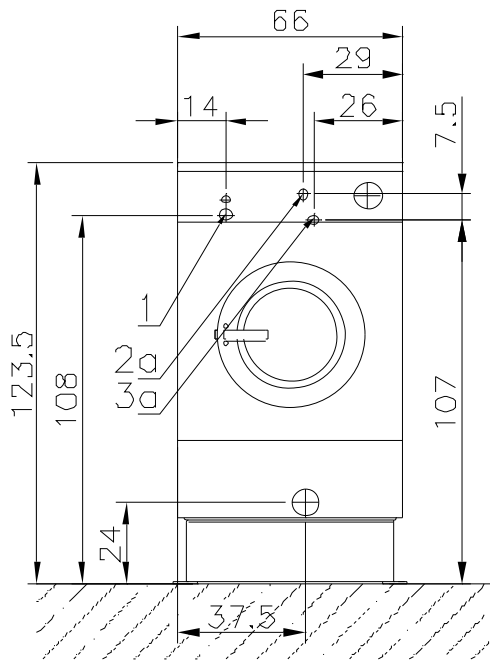
- **Einmal jährlich kontrollieren ob die Filter der Wasseranschlüsse nicht durch Kalkablagerungen verstopft sind.**

Bei Störungen oder Problemen, die Sie nicht selbst beheben oder lösen können, ist unmittelbar mit dem technischen Dienst Ihres Verteilers Kontakt aufzunehmen.

### **KUNDENDIENST**

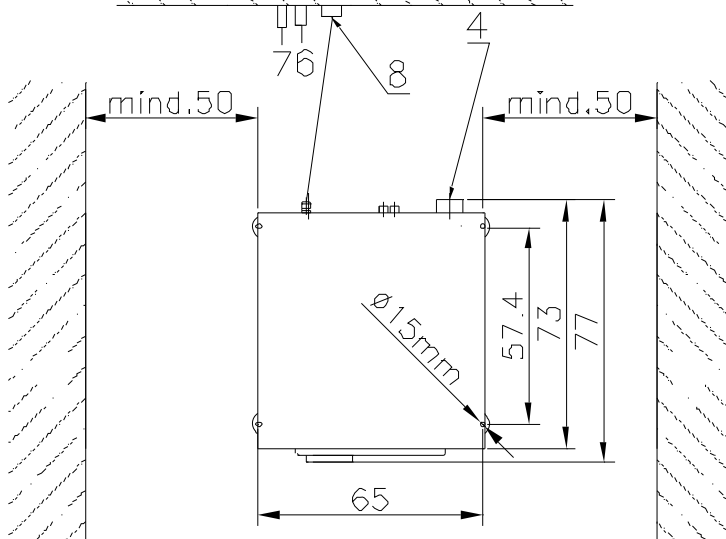
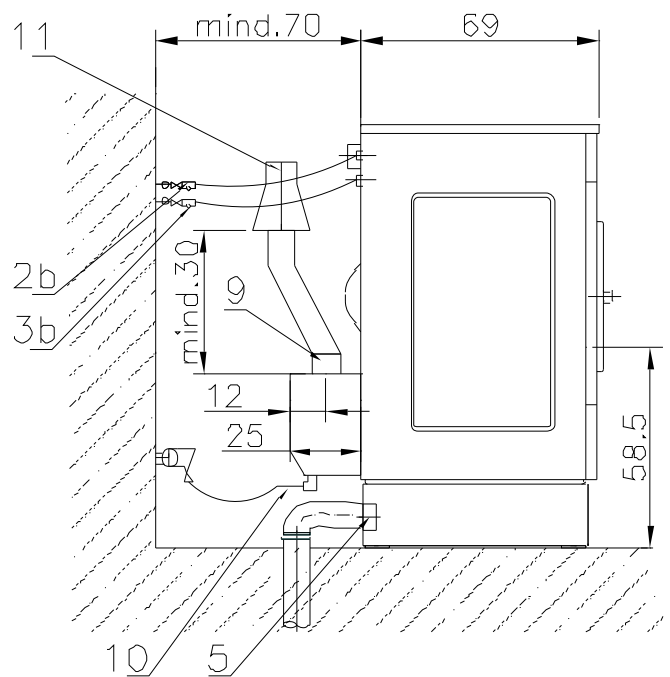
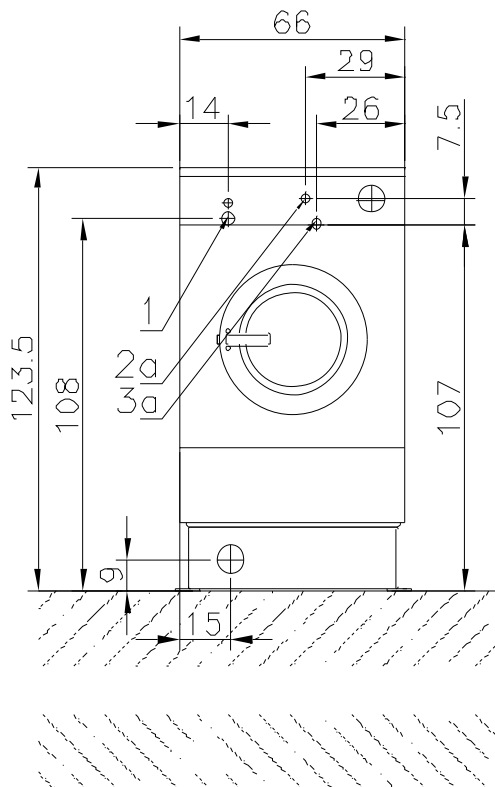
**W.JESSERNIGG GesmbH  
1110 Wien, Leberstraße 20  
Tel.: 01 / 749 02 11**

# Aufstellungsplan W75E



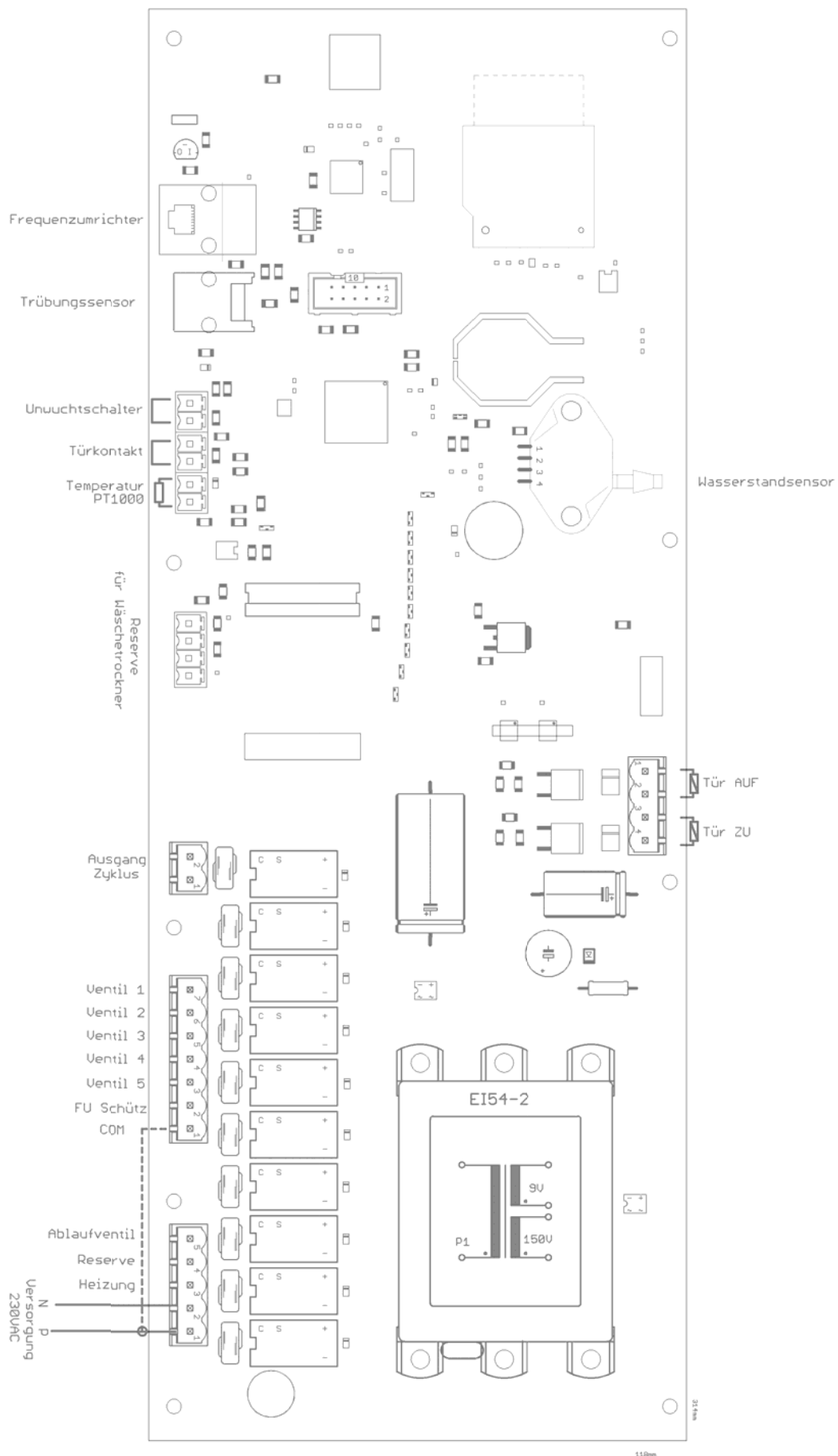
1. E-Anschluss 230V 3AC 50Hz 0,75W
- 2a. Wasseranschluss R 3/4"
- 2b. Wasseranschluss R 3/4" mit Absperrventil und Schmutzfänger
- 3a. Wasseranschluss R 3/4"
- 3b. Wasseranschluss R 3/4" mit Absperrventil und Schmutzfänger
4. Entlüftung
5. Ablaufklappe  $\varnothing$ 70mm
6. Leitungsschutzschalter C13 Amp.
7. Fehlschutzstromschalter 0,03 Amp.
8. Perilexsteckdose

# Aufstellungsplan W75G















1. E-Anschluss 230V 3AC 50Hz 0,75W
- 2a. Wasseranschluss R 3/4"
- 2b. Wasseranschluss R 3/4"  
mit Absperrventil und Schmutzfänger
- 3a. Wasseranschluss R 3/4"
- 3b. Wasseranschluss R 3/4"  
mit Absperrventil und Schmutzfänger
4. Entlüftung
5. Ablaufklappe  $\varnothing$  70mm
6. Leitungsschutzschalter C13 Amp.
7. Fehlschutzstromschalter 0,03 Amp.
8. Perilexsteckdose
9. Abgasanschluss  $\varnothing$  80mm
10. Gasanschluß R 1/2"
11. Rückstromsicherung mit  
Thermosicherung  $\varnothing$  90mm

# Anschlussbelegung der Mikroprozessorsteuerung



## Programmbeschreibung

Nr.	Symbol	Bezeichnung	VOR °C/min	HAUPT °C/min	Wasser verbrauch Gesamt *	Energie Gesamt *	Programm dauer *
1		Kochwäsche	40/5	90/10	127,5	5,245	93
2		Kochwäsche		90/10	108,2	4,295	78
3		Buntwäsche		60/10	108,2	2,2	60
4		Feinwäsche		40/10	108,2	1,161	50
5		Express		40/3	104,6	1,059	36
6		Buntwäsche Pflegeleicht		60/7	95,9	2,032	54
7		Feinwäsche Pflegeleicht		40/7	95,9	1,097	46
8		Feinwäsche Pflegeleicht		30/5	95,9	0,658	40
9		Gardinen Vorhänge		32/6	112,9	0,603	31
10		Wolle		25/5	83,5	0,583	28
11		Handwäsche		28/10	84	0,81	37
12		Schleudern					







**JESSERNIGG**

Wäschereitechnik

W. JESSERNIGG GesmbH  
Leberstraße 20 · A-1110 Wien

Tel: +43(0) 1 749 02 11  
Fax: +43(0) 1 749 88 29

info@jessernigg.at  
www.jessernigg.at